

# my LITTLE PONY

Friendship  
is Magic



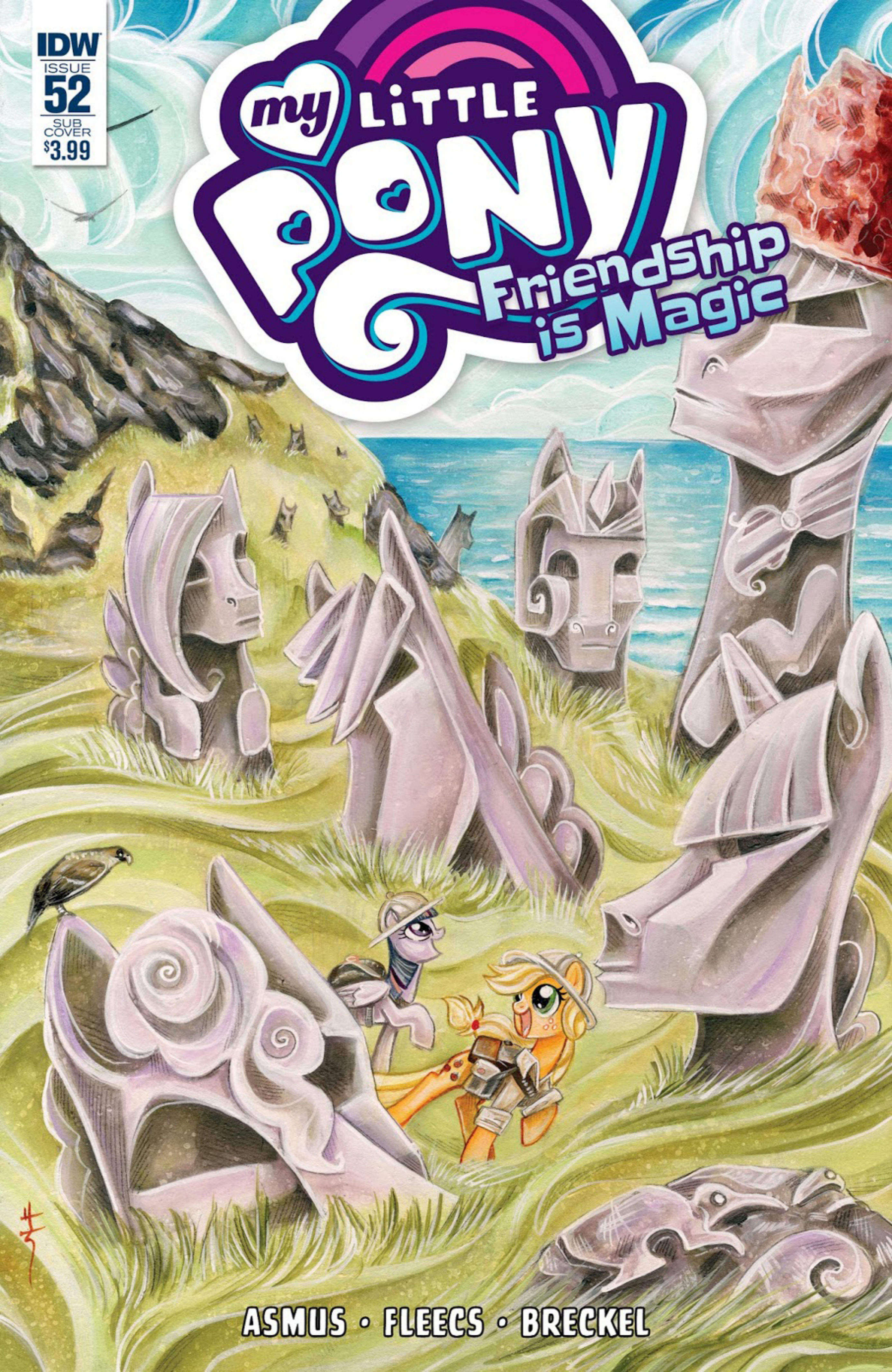
AMK!16

ASMUS • FLEECES • BRECKEL

IDW  
ISSUE  
**52**  
SUB  
COVER  
\$3.99

# my LITTLE PONY

Friendship  
is Magic



ASMUS • FLEECS • BRECKEL

written by  
**James Asmus**

art by  
**Tony Fleecs**

colors by  
**Heather Breckel**

letters by  
**Neil Uyetake**

edits by  
**Bobby Curnow**

publisher  
**Ted Adams**



Traducido por **Tlato y JARZ**

Editado por **JARZ**

para **EquestriaNet** ([www.equestrianet.org](http://www.equestrianet.org))

Raw digital en **YayPonies.eu**

Special thanks to Meghan McCarthy, Eliza Hart, Ed Lane, Beth Artale, and Michael Kelly.

For international rights, contact [licensing@idwpublishing.com](mailto:licensing@idwpublishing.com)

**IDW**® Licensed By:  
  
[www.IDWPUBLISHING.com](http://www.IDWPUBLISHING.com)

Ted Adams, CEO & Publisher • Greg Goldstein, President & COO • Robbie Robbins, EVP/Sr. Graphic Artist • Chris Ryall, Chief Creative Officer • David Hedgecock, Editor-in-Chief • Laurie Windrow, Senior Vice President of Sales & Marketing • Matthew Ruzicka, CPA, Chief Financial Officer • Lorelei Bunjes, VP of Digital Services • Jerry Bennington, VP of New Product Development

Facebook: [facebook.com/idwpublishing](https://facebook.com/idwpublishing) • Twitter: [@idwpublishing](https://twitter.com/idwpublishing) • YouTube: [youtube.com/idwpublishing](https://youtube.com/idwpublishing)  
Tumblr: [tumblr.idwpublishing.com](https://tumblr.idwpublishing.com) • Instagram: [instagram.com/idwpublishing](https://instagram.com/idwpublishing)



MY LITTLE PONY: FRIENDSHIP IS MAGIC #52. MARCH 2017. FIRST PRINTING. HASBRO and its logo, MY LITTLE PONY, and all related characters are trademarks of Hasbro and are used with permission. © 2017 Hasbro. All Rights Reserved. The IDW logo is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. Editorial offices: 2765 Truxtun Road, San Diego CA 92106. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Idea and Design Works, LLC. Printed in Canada. IDW Publishing does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork. **Si pagaste por este cómic te han estafado.**

BIBLI



LA HISTORIA DE PONISEO, UN ANTIGUO GRAN GUERRERO, QUE BATALLÓ (ENTRE OTRAS COSAS) CON EL CÍCLOPONI GIGANTE DE UN SOLO OJO!



¡UN LIBRO SOBRE UN DOCTOR QUE FUE DEMASIADO LEJOS EN CREAR NUEVA VIDA Y CREÓ UNA CRIATURA MONSTRUOSA!



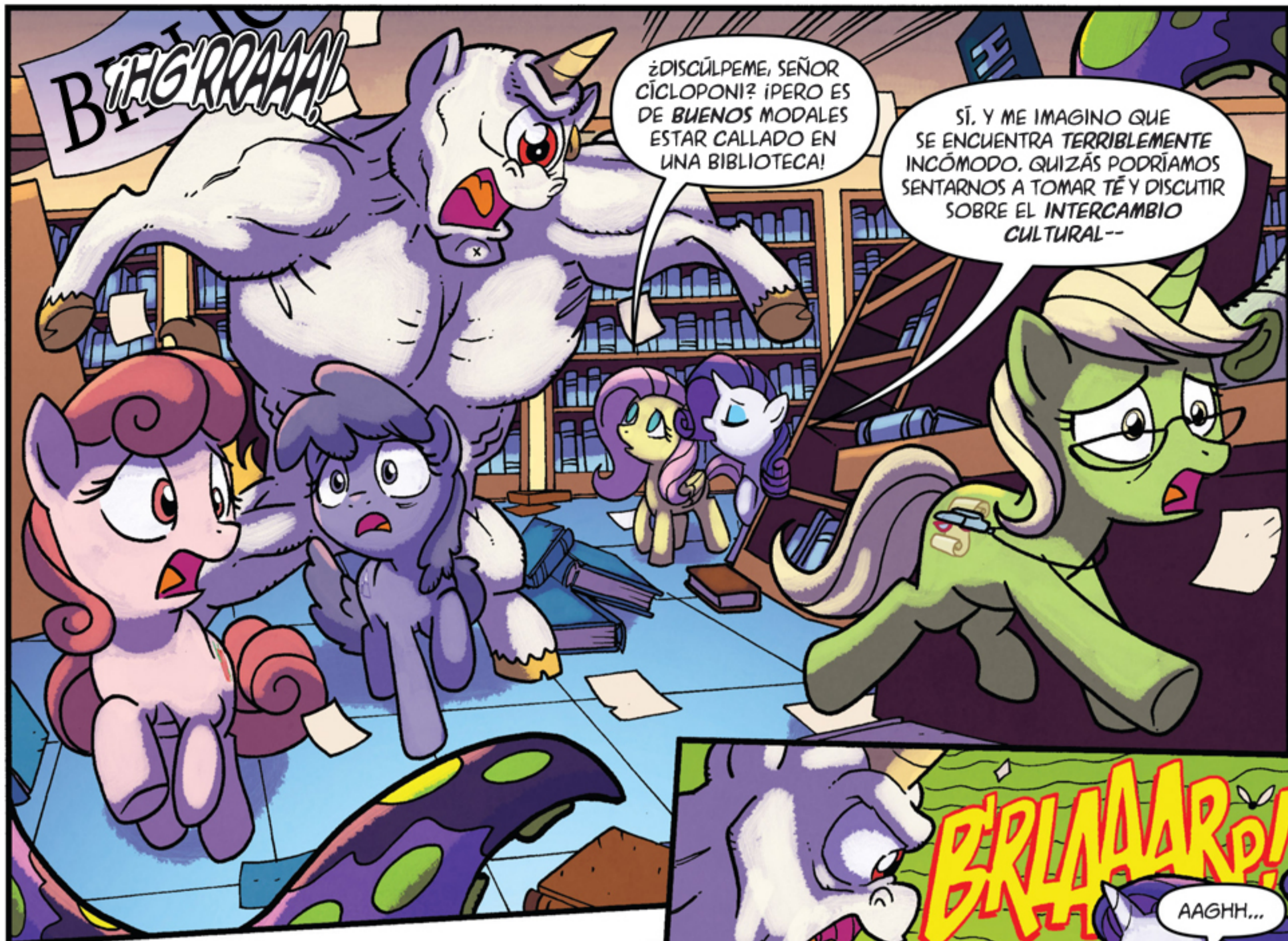
¡Y LOS PERTURBADORES ESCRITOS DE H. PONY LOVECART, SE DICE QUE INVOCA A SERES GIGANTES, OSCUROS Y ANTIGUOS DE CAOS!



¡CADA UNO DE ESTOS MARAVILLOSOS LIBROS (¡Y MÁS!) PUEDEN SER ENCONTRADOS EN SU BIBLIOTECA DE EQUESTRIA LOCAL!

AUNQUE... USUALMENTE NO SALEN DE LAS PÁGINAS Y CAUSAN CAOS.

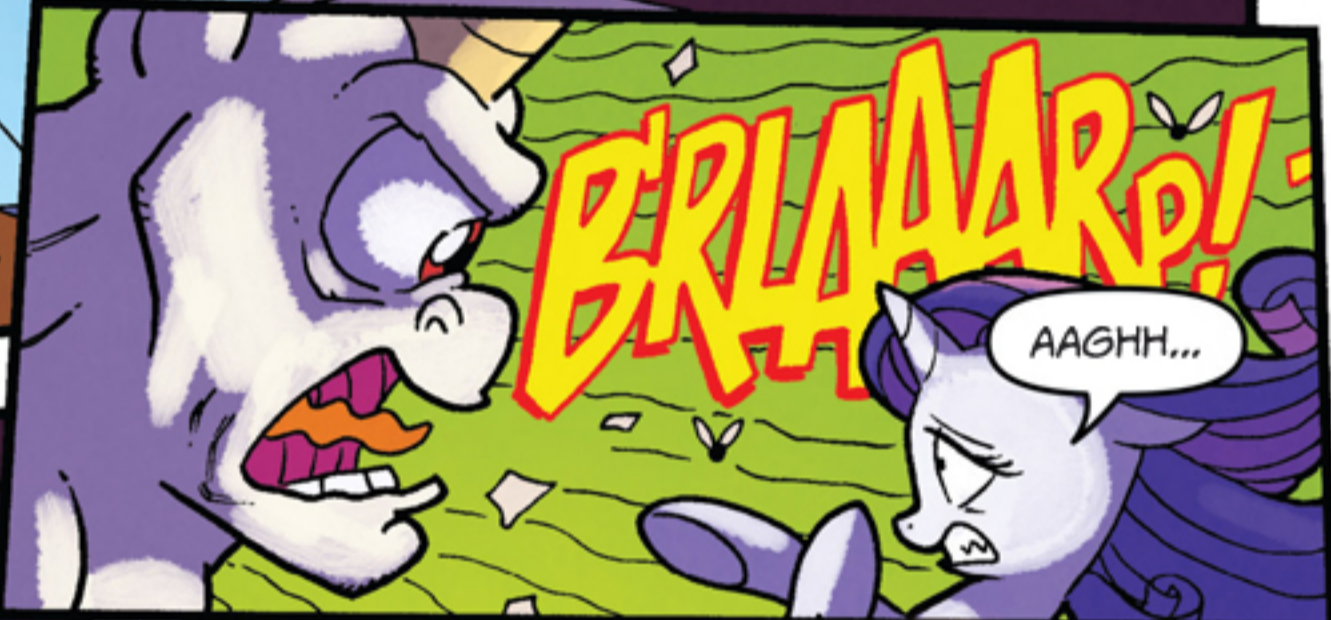
¡HOY ES ESPECIAL!



**BRRRAAA!**

¿DISCÚLPEME, SEÑOR CÍCLOPONI? ¡PERO ES DE BUENOS MODALES ESTAR CALLADO EN UNA BIBLIOTECA!

SÍ, Y ME IMAGINO QUE SE ENCUENTRA TERRIBLEMENTE INCÓMODO. QUIZÁS PODRÍAMOS SENTARNOS A TOMAR TÉ Y DISCUTIR SOBRE EL INTERCAMBIO CULTURAL--



**BRRRAARP!**

AAGHH...



¡APPLEJACK! ¡TODAS DIJERON QUE FRANKENSTAG ERA SOLO UNA HISTORIA INVENTADA!

¡LO ES!  
O LO ERA-- ¡HASTA QUE ESE TIPO SHADOW LOCK USÓ MAGIA PARA SACAR A FRANKIE Y A ESTOS OTROS MATONES FUERA DE SUS HISTORIAS!

DE HECHO, SOY EL MONSTRUO DE FRANKENSTAG.

"FRANKENSTAG" ERA EL NOMBRE DE MI--

¡IAAA! ¡FUEGO MAAALO!



¡PINKIE PIE! QUIZÁS QUIERAS QUEDARTE ATRÁS.

NUNCA LEÍ NINGUNA DE ESTAS HISTORIAS DE LOVECART, PERO CONOZCO DE QUÉ TRATAN, ¡CUALQUIERA QUE SE CONECTA CON SUS MONSTRUOS SE VUELVE LOCO!

¿ASÍ QUE TE GUSTA LO LOCO? ¡TE PUEDO MOSTRAR LO LOCO!

¡OOOOOH!  
¡¿EN SERIO?!

¡YO SIGO!  
¡YO SIGO!

¡CUIDADO!

¡OH! PRINCESA TWILIGHT--  
¡GRACIAS!

NO NOS AGRADEZCAS AÚN, SI NO--HNN--  
DETENEMOS A SHADOW LOCK--

DISCULPE, ¡PERO ESE CÍCLOPONI ES BASTANTE EMOCIONANTE!

¿PODRÍA RESERVARME ESE LIBRO UNA VEZ ESAS DOS TERMINEN CON ÉL?

--VA A BORRAR ESOS LIBROS, ¡TAL COMO LOS QUE ME ROBÓ!

¡DETENTE!  
POR FAVOR, NO SÉ POR QUÉ ESTÁS HACIENDO ESTO, PERO--

¡PORQUE TENGO QUE!

¡OH CIELOS!

BUENO, ¡ESPERO QUE ESTÉ PREPARADO PARA PAGAR MULTAS MUY RAZONABLES!



¡NOOO!

¡ESOS DULCES E INOCENTES LIBROS!

ESTO ES POR SU PROPIO BIEN, EL DE TODOS USTEDES.



HAY ALGO... ¡MUY PELIGROSO EN LA HISTORIA DE EQUESTRIA PARA SIQUIERA HABLARLO! ¡UNA OSCURIDAD QUE SE ABRIRIA PASO PARA VOLVER SI PUDIERA!

TENGO QUE BORRAR TODO REGISTRO DE ELLO, ¡TODO RECUERDO!



ESA NO ES LA RESPUESTA.

¿NO TE SABES EL DICHO: "AQUELLOS QUE NO APRENDEN DE LA HISTORIA ESTÁN CONDENADOS A REPETIRLA"?



SI ESTA HISTORIA SE REPITE-- CONDENADO ES DEFINITIVAMENTE LA PALABRA CORRECTA.



POR SI SIRVE DE ALGO-- LO SIENTO, PRINCESA.

¡AAGH! ¡¿MARISMANOS?!!



¿NO VAS A IR  
TRAS ÉL?!

¡AH! NO CON ESTOS--  
¡AUI!-- PEQUEÑOS PONIS  
VERDES ATERRORIZANDO A  
TODO-- ¡AUCH!



APARTE,  
¡EL HECHIZO DE  
SHADOW LOCK YA HA  
FUNCIONADO! ¡LO QUE  
SEA QUE HABÍA EN ESOS  
LIBROS YA HA SIDO  
BORRADO!



¿PODEMOS  
AL MENOS...  
ENCONTRAR UNA  
FORMA DE--?

**CHKK-Owt!**



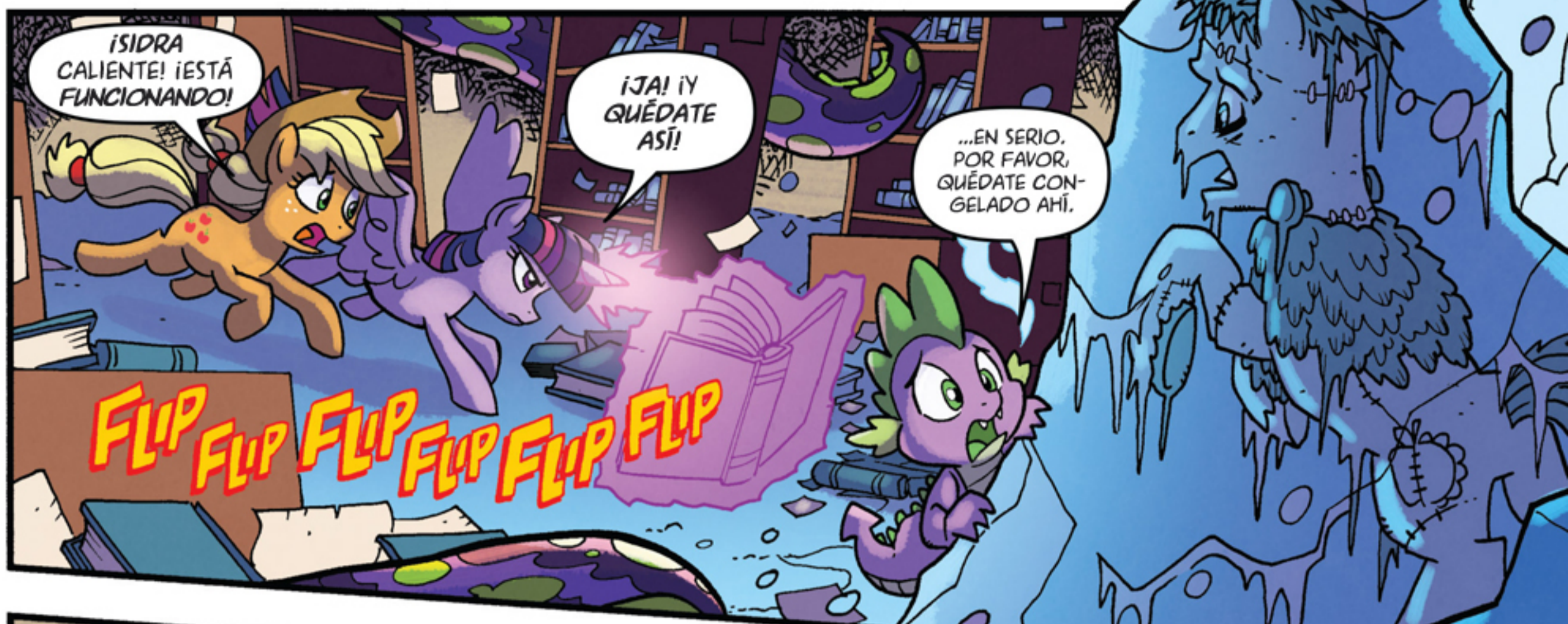
**RI**



¿CERRARLE  
LOS LIBROS...  
A ESTOS  
CHICOS?

**Ow-Doo!**





ESTOY SEGURA DE QUE NO HAY NADA DE QUÉ PREOCUPARSE, CHEERILEE, SOLO ESTAMOS AQUÍ EN CASO DE QUE UN HECHICERO LOCO SUELTE A UN PAR DE MONSTRUOS PARA DESTRUIR SUS LIBROS DE HISTORIA.

SEGURO. PERO DE ESTA FORMA, NO TIENES QUE ASUSTAR A LOS PEQUEÑOS PONIS.

--POR SUPUESTO, SI ESTÁS BUSCANDO HACER UNA TARTA DE MANZANA, ¡ENTONCES SERÍA MEJOR QUE USEN MANZANAS CRUJIENTES PARA QUE NO SE LES HUNDA LA MASA!

AHORA ¿QUIÉN RECUERDA CUÁLES SON LAS MÁS ADECUADAS? ¿ALGUIEN?

PERO... ¿ESO QUIZÁS PASE?!



¿ESTO ESTARÁ EN LA PRUEBA?

¿QUÉ TIENE QUE VER ESTO CON HISTORIA?

¡OHH! ¡OHH!  
¡ELÍGEME!  
¡ELÍGEME,  
HERMANA!

AHH...



DOS MINUTOS  
DESPUÉS...



¿ESTO  
SIGNIFICA QUE NO  
HAY TAREA?!





¡QUILL!  
¡ESCRÍBEME MIL QUI-  
NIENTAS PALABRAS  
SOBRE EL PERCANCE  
EN LA BIBLIOTECA!

¡LO HARÉ,  
JEFE!

¡SCOOP! ¿DÓNDE  
ESTÁ ESE PERFIL DE LOS  
WONDERBOLTS PARA LA  
SECCIÓN DE DEPORTES?!

EN SU ESCRITO-  
RIO, JEFE.

¡PONLO EN  
MI PEZUÑA LA  
PRÓXIMA VEZ!



ADORABLE. NUNCA  
LO CONSIDERÉ ANTES,  
¡PERO ES VERDADERAMENTE  
IMPRESIONANTE CUÁNTO  
TRABAJO ES REALIZAR UN  
PERIÓDICO TODOS  
LOS DÍAS!

REPORTAR LOS ÚLTIMOS  
EVENTOS EN EQUESTRIA,  
PRONÓSTICOS DEL TIEMPO,  
CARICATURAS, UN REPORTE  
DE LA COSECHA...



...AUNQUE, CIER-  
TAMENTE, USUAL-  
MENTE SÓLO LEO  
LA SECCIÓN DE  
MODAS.

ESPERA--  
¡PODRÍA HABER  
ESTADO LEYENDO  
CARICATURAS!



HMPF. ¿NO SE  
SUPONÍA QUE ESTO  
FUERA GRACIOSO?

PONYBERT

por TROT ADAMS

¿Y BIEN?

TODOS  
SON TONTOS,  
MENOS YO.



TENEMOS ASUNTOS  
MUCHO MÁS IMPOR-  
TANTES, PINKIE.

ENTRE ELLOS:  
PROTEGER LOS  
ARCHIVOS DE TODOS  
LOS PERIÓDICOS DE  
LOS DÍAS PREVIOS  
PUBLICADOS A TRAVÉS  
DE LOS AÑOS--

--INCLUYENDO,  
PRESUNTAMENTE,  
LO QUE SEA QUE  
SHADOW LOCK  
DESEA BORRAR.

20 MINUTOS DESPUÉS...

¡QUÉ TERRIBLE! ¡TODOS ESOS CRIMINALES QUE SACÓ DE NOTICIAS VIEJAS AYUDARON A SHADOW LOCK A ESCAPAR! Y LO PEOR DE TODO...

¡SON ESOS HORRIBLES Y ANTICUADOS TRAJES!

¡JA! ¡ZERRADURAS DE CEMENTO?! ¡ESO SÍ ES DIVERTIDO!



Y PARA EL TERCER Y ÚLTIMO LUGAR HISTÓRICO, ¡NO PUDE CONTENERME!

GUARDE EL LUGAR MÁS EMOCIONANTE PARA NOSOTRAS:

¡WHINNIESBURG COLONIAL!

¡LA MEJOR Y MÁS PRECISA RECREACIÓN HISTÓRICA VIVIENTE EN EQUESTRIA!

EH... ¿HAY MUCHA COMPETENCIA POR ESE TÍTULO?

NO, NO REALMENTE.



ANTES DE LOS HECHIZOS DE REFRIGERACIÓN, LOS PONIS TENÍAN QUE CONSERVAR SU ALIMENTO EN VINAGRE.



LEVANTA LA MECHA... DÉJALA ENFRIAR...

Y DE VUELTA EN LA CERA...

EH, Y... ¿CUÁNTAS VECES MÁS DEBE HACERLO PARA HACER UNA VELA?

SÓLO CIENTO OCHENTA Y TRES VECES MÁS.



OH... ¡PERO QUIZÁS HAYA SUBESTIMADO LO DIFÍCIL QUE SERÁ MANTENERNOS CONCENTRADAS COMO TODAS ESTAS COSAS ASOMBROSAS PARA VER!

CIEERTO...

TE DIRÉ QUÉ, TWILIGHT. ¿POR QUÉ NO ECHAS UN VISTAZO ALREDEDOR Y YO ME QUEDARÉ ATENTA A--?



--¿UN CAÑÓN?! ¡WOW! ¡QUÉ GENIAL!

¿CREES QUE NOS DEJEN DISPARARLO?!



12 HORAS DESPUÉS...

SUPONGO QUE  
PODEMOS DESCARTAR  
ESTE PERIODO HISTÓ-  
RICO DE LOS QUE  
QUERÍA BORRAR.

OH, BUENO. AL  
MENOS DISPARAMOS  
UN CAÑÓN.

¡OYE! ¡PUDE  
HABER PERDIDO  
MI TRABAJO  
POR ESO!

AMBOS TENEMOS  
SUERTE DE QUE TU AMIGA  
MARCARA UN RÉCORD  
HISTÓRICO EN LA TIENDA  
DE REGALOS.

Lo sentimos  
CERRAMOS



¿REGALOS?  
¡OH, NO!

¡DEBÍ HABER COMPRADO  
RÁBANOS EN VINAGRE Y  
MUÑECAS DE PALOS  
PARA TODAS!

TE ASEGURO  
QUE NADIE SE  
ENOJARÁ DE  
QUE NO LO  
HICIERAS.





¿ASÍ QUE NO HUBO SUERTE DETENIÉNDOLO?



¡OOOH! ¿ME TRAJISTE UNA MUÑECA DE PALOS?

NOP, Y JUNTO CON LOS LIBRO ESCOLARES, BORRÓ TODO UN AÑO DE APRENDIZAJE CONSEGUIDO DE ELLOS!



TEMO QUE LAS POBRES CUTIE MARK CRUSADERS ESTARÁN EN EL MISMO AÑO POR UN PERIODO DE TIEMPO INUSUALMENTE LARGO, Y ESTA SERÁ LA RAZÓN DE ELLO.



¿ASÍ QUE LUEGO DE TODOS NUESTROS ESFUERZOS, SEGUIMOS SIN IDEA DE DÓNDE ESTÁ O QUÉ ESTÁ TRAMANDO?

PERO NO NOS RENDIREMOS, ¿CIERTO, TWILIGHT?



NO, RAINBOW DASH, DE HECHO...

SPIKE PASÓ EL DÍA PREPARANDO NUESTRO PLAN DE CONTINGENCIA.





COMO DIRECTORA DEL MUSEO, CUANDO LA PRINCESA TWILIGHT PIDIÓ QUE ARRIESGÁRAMOS LA SEGURIDAD Y PRESERVACIÓN DE TODOS ESTOS ARTEFACTOS HISTÓRICOS IRREEMPLAZABLES PARA ATRAPAR AL DESTRUCTOR DE DICHA HISTORIA...

¿...CÓMO PODÍA DECIRLE QUE "NO"?

LAS EXHIBICIONES EN ESTA SALA CUBREN TODAS LAS DISTINTAS ERAS DE LA HISTORIA EQUESTRIANA.

ADICIONALMENTE, MOVÍ TODOS NUESTROS LIBROS Y DOCUMENTOS HISTÓRICOS A NUESTRO ARCHIVO. ¡Y AQUELLA PUERTA ES LA ÚNICA ENTRADA!

LO CUAL, AHORA QUE LO MENCIONO, PUEDE CREAR UN PELIGRO DE INCENDIO.

¡SÍ, EMPECEMOS CON ESTA PIJAMADA!

GRACIAS. ESTE SERÁ EL LUGAR PERFECTO PARA ESPERAR POR SHADOW LOCK.

¿DÓNDE ESTÁ SU MOMIA?

¡CIELOS! NO ESTOY SEGURA DE QUÉ ES MÁS INCÓMODO:

¡PONIS PREHISTÓRICOS VIVIENDO EN CUEVAS SUCIAS O QUE SE VISTIERAN CON HONGOS Y LODO!

¡SÍ... CIERTAMENTE HAY PARTES DE LA HISTORIA QUE ME ALEGRA QUE YA HAYAN PASADO.

¡IRAAA!  
¡DEVUÉLVANME  
MI OOOORO!

¡UNA  
MOMIA!

¡YO ME  
ENCARGO!

**T'OOOMBD!**

¿PINKIE?!  
DEBÍ SABERLO.

Y ESTABA MUY  
EMOCIONADA  
POR PELEAR CON  
UNA MOMIA...

AWW... BUENO, NO  
QUERÍA ASUSTARLOS  
A TODOS...

POR OTRO LADO,  
YA NO HAY PAPEL  
EN EL BAÑO.

¿ESO QUIERE DECIR  
QUE LA MOMIA DE  
VERDAD SIGUE ALLÁ  
AFUERA...?

¿"DEVUÉLVANME MI  
ORO"?

¿NO ES  
LO QUE  
LAS MOMIAS  
DICEN?

CREO QUE TE  
REFIERES A LOS  
LEPRECOLTS.

BUENO, NO SÉ  
LISTEDES...

¡PERO AUNQUE  
ADORO SU COMPAÑÍA,  
HA SIDO UN LARGO DÍA Y  
ESPERO TENER UN POCO  
DE SUEÑO PROFUNDO  
HASTA QUE SE NECESITE  
MI AYUDA!

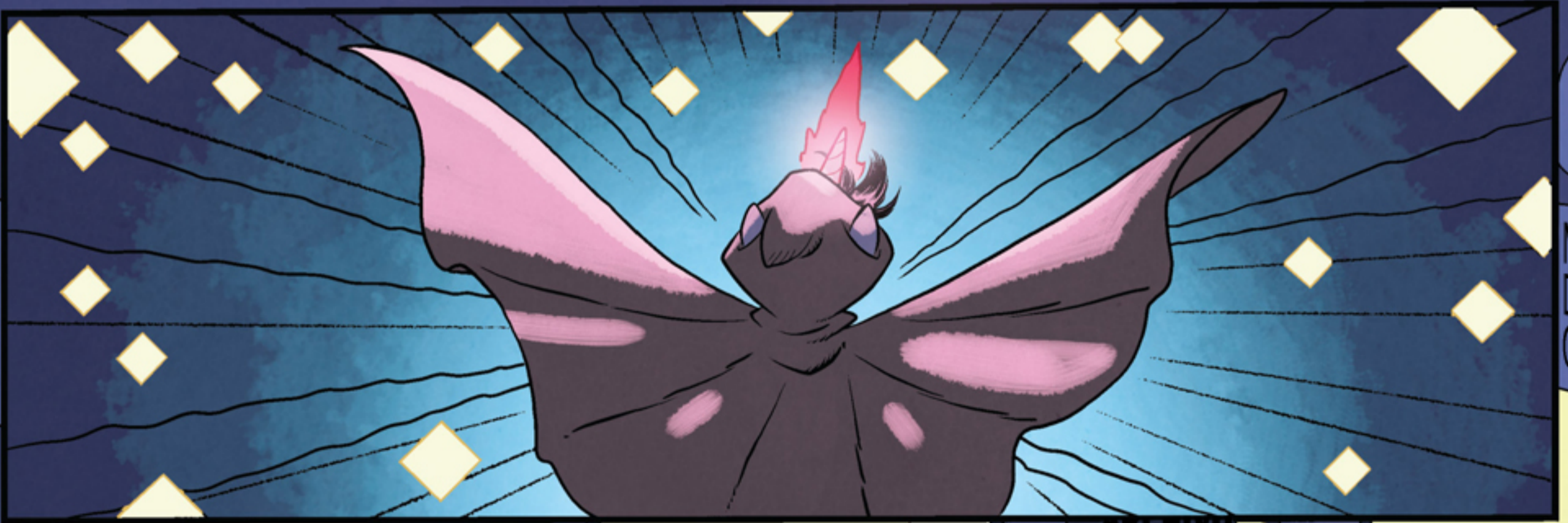
PROBABLEMENTE  
SEA UNA BUENA  
IDEA, RARITY.

TODOS ESTAMOS  
CANSADOS. NO PUEDO  
DEJAR DE AGRADECERLES  
POR SU AYUDA.

ARCHIVOS

SÓLO PONIS  
AUTORIZADOS

MÁS TARDE...



HISTORIA  
MUSEO DE CANTERLOT



¿PUEDO AYUDARTE A ENCONTRAR ALGO?



DE HECHO ESTABA PREOCUPADA DE QUE NOTARAS QUE NO ESTABA DUERMIENDO CON LOS OTROS.

SIN EMBARGO, HAS SIDO BASTANTE DESCUIDADO CON TODO ESTO.

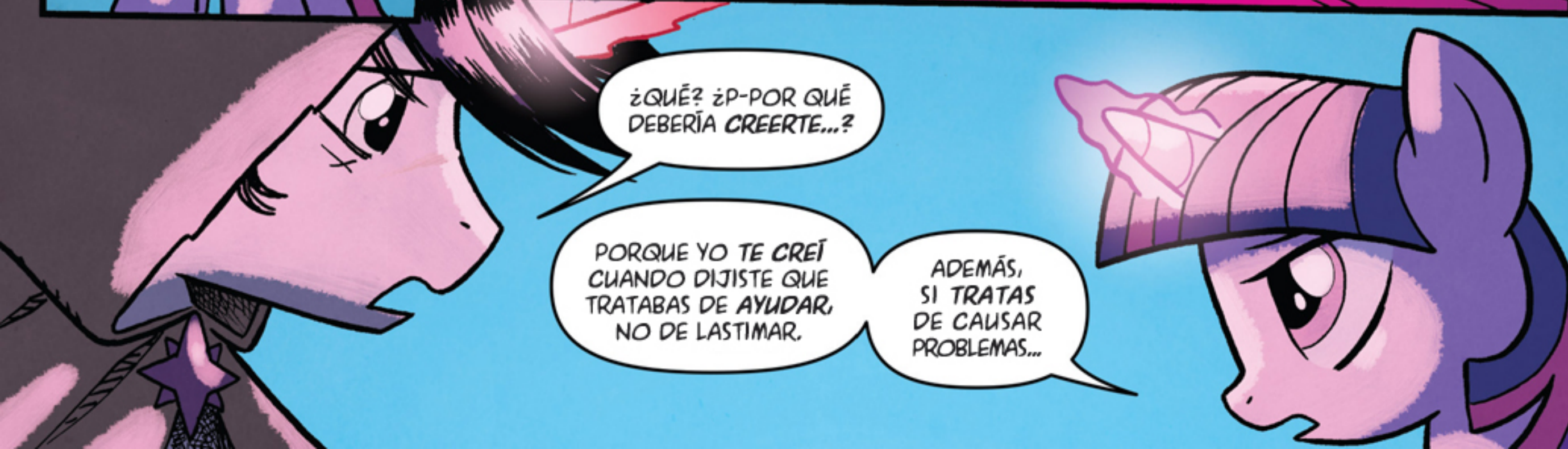


LO SIENTO, PERO ESPERABA QUE HUBIERAS APRENDIDO A ESTAR FUERA DE MI--



¡ESPERA! ¡NO VINE A PELEAR!

¡QUIERO OFRECER UNA TREGUA!



¿QUÉ? ¿P-POR QUÉ DEBERÍA CREERTE...?

PORQUE YO TE CREÍ CUANDO DIJISTE QUE TRATABAS DE AYUDAR, NO DE LASTIMAR.

ADEMÁS, SI TRATAS DE CAUSAR PROBLEMAS...

"¡...PUEDO GRITAR Y DESPERTAR A MIS AMIGAS EN LA SALA!"

OOOOH, ORO Y JOYAS... ADORO ESTE SUEÑO.

NO CREO QUE SEA UN SUEÑO SI AMBAS ESTAMOS EN ÉL..

ESPERA-UN-SEGUNDO...

¿ACASO SHADOW LOCK SACÓ A ESTOS CHICOS DE ESA ESPECIE DE APARADOR?

NO LO CREO, PINKIE. ¡NO ESTAMOS EN EL MUSEO...!

...CREO QUE NOS ATRAPÓ EN SU MUNDO.

-¡GULP!-

TO BE CONTINUED...